

## Informations générales

### Siège social

**Les Technologies Clemex inc.**  
800 Guimond, Longueuil, Québec  
J4G 1T5 Canada  
Téléphone: (450) 651-6573  
Fax: (450) 651-9304  
info@clemex.com,  
www.clemex.com

### Filiale

**Clemex Corp**  
5965-A Wilcox Place, Dublin, OH  
43016-6788 USA

### Agent de transfert

Trust CIBC Mellon  
Montréal, Québec

### Vérificateurs

KPMG s.r.l.  
Comptables agréés  
Montréal, Québec

### Conseillers juridiques

Pouliot, Mercure  
Montréal, Québec

### Banquiers

Banque Royale du Canada  
Montréal, Québec

### Symbole boursier

La société,  
Les Technologies Clemex inc.  
est cotée à la Bourse «Canadian  
Venture Exchange» (CDNX) sous le  
symbole CXGA

### Nombre autorisé d'actions ordinaires de Catégorie A

illimité

### Actions ordinaires de Catégorie A émises

18 543 560

### Conseil d'administration

*Clément Forget*  
Président du conseil  
et chef de la direction,  
Les Technologies Clemex inc.

### *Normand Labonté*

Vice-président, ventes internationales  
Les Technologies Clemex inc.

### *Sylvain Laroche*

Vice-président,  
recherche & développement  
Les Technologies Clemex inc.

### *Renaud Caron*

Vice-président principal,  
ingénierie d'affaires,  
Groupe CGI Inc

### *Pierre Coutou*

Consultant,  
Innovatech du Grand Montréal

### *Me Lisane Dostie*

Directrice,  
affaires corporatives et secrétaire,  
Labopharm inc.

### *Jacqueline Serres*

Directrice de portefeuille,  
Fonds de Solidarité  
des Travailleurs du Québec

### Officiers

*Clément Forget*  
Président du conseil  
et chef de la direction,  
Les Technologies Clemex inc.

### *Normand Labonté*

Vice-président, ventes internationales  
Les Technologies Clemex inc.

### *Sylvain Laroche*

Vice-président,  
recherche & développement  
Les Technologies Clemex inc.

# CLEMEX

analyse d'images

Rapport trimestriel

2002



## Message aux actionnaires

Réfléchissant sur nos activités du dernier trimestre, je suis heureux d'annoncer un bénéfice net de 103 182 \$ en comparaison d'une perte nette de 171 790 \$ au troisième trimestre du précédent exercice. De son côté, la marge brute s'est considérablement améliorée au troisième trimestre terminé le 31 janvier 2002 pour atteindre 55 % des ventes, comparativement à 48 % pour la même période l'année précédente.

Bien que relativement récentes, nos initiatives orientées vers les marchés pharmaceutique et des sciences de la vie, conjuguées à nos efforts soutenus visant le programme de mise à jour de notre clientèle qui compte plus de 500 entreprises, nous ont permis de gérer avec efficacité nos opérations et ce, en dépit du ralentissement de l'activité économique dont la sévérité fut amplifiée par les événements tragiques survenus le 11 septembre 2001.

Tel que le démontrent les récentes ventes, notre programme de mise à jour continue à prendre de l'ampleur à mesure que s'approche la fin de l'exercice financier. Tant nos clients internationaux que domestiques ont fait preuve de loyauté au cours du dernier trimestre en procédant avec enthousiasme à la mise à jour de leurs systèmes. Parmi ces clients figurent notamment Indoshell Cast (Inde), Shell International Chemicals B.V. (Pays-Bas), Algoma Steel (Canada), Novartis Pharmaceuticals (États-Unis) et la US Army (États-Unis).

En ce qui concerne le marché pharmaceutique et celui des sciences de la vie, nos efforts de développement nous ont amenés à participer à de nombreuses foires commerciales et à organiser plusieurs démonstrations de nos systèmes sur les côtes Est et Ouest des États-Unis. Nous avons récemment connu du succès en réalisant des ventes de première importance auprès de certaines divisions de Sepracor Inc et de Abbot Laboratories aux États-Unis. Ayant reçu des commentaires positifs de joueurs clés de l'industrie, nous prévoyons accélérer nos efforts de vente prochainement.

Dans un effort visant à étendre notre gamme de produits, nous avons également procédé au lancement officiel du RoboScope C-2002 de Clemex, un système d'analyse d'images hautement sophistiqué doté d'un bras robotisé pour la manipulation des microplaquettes. Commandé par le Centre Alexis Vautrin de l'Université Henri Poincaré, un centre de recherche sur le cancer de renommée internationale, ce système sera utilisé pour automatiser le processus d'analyse des cellules tumorales. Bien qu'il ne s'agisse que d'un prototype, la direction considère que le potentiel de ce nouveau produit est élevé compte tenu des multiples applications qu'il permet de réaliser.

Nous sommes confiants que notre technologie supérieure, conjuguée au dévouement des membres de notre équipe, nous permettra de relever avec brio les défis immédiats et de maximiser la valeur de nos actionnaires.

4 mars 2002



Clément Forget  
Président, chef de la direction et président du conseil



## Notes afférentes aux états financiers consolidés

Pour les périodes de 3 mois terminées le 31 janvier 2002 (non vérifiés)

### 1. Mode de présentation

Les états financiers consolidés ont été préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus au Canada. Les mêmes conventions comptables que celles présentées dans les états financiers inclus dans le dernier rapport annuel de la société ont été utilisées, à l'exception des changements de conventions comptables décrit à la note 2 a). Ces états financiers consolidés n'incluent cependant pas l'ensemble de la divulgation requise par les principes comptables généralement reconnus et, par conséquent, ils doivent être lus en parallèle avec les états financiers consolidés et les notes afférentes inclus dans le dernier rapport annuel de la société.

### 2. Conventions comptables

#### a) Changement de convention comptable

Au cours du premier trimestre, la société a adopté les nouvelles recommandations relatives au résultat par action émises par l'Institut Canadien des Comptables Agréés (« ICCA »). Ces recommandations, présentées dans une nouvelle version du chapitre 3500 du Manuel de L'ICCA, harmonisent les normes canadiennes avec les normes américaines, particulièrement en ce qui a trait au calcul du résultat dilué par action. Toutes les données relatives au résultat par action présentées pour fins de comparaison ont été redressées. Ce retraitement n'a pas eu d'incidence importante.

#### Bénéfice dilué par action

Au 31 janvier 2002, 1 519 311 options d'achat d'actions à des prix allant de 0,22 \$ à 0,60 \$ étaient en circulation. Les options pour la période courante n'étaient pas dans le cours et les options d'achat pour la période comparative étaient antidilutives.

#### b) Redressement

La société a redressé ses états financiers afin de refléter une modification de sa méthode de comptabilisation des frais de développement au cours du 4<sup>e</sup> trimestre de 2001. Cette modification a été appliquée de manière rétroactive et, de ce fait, les soldes des frais de développement reportés au 31 janvier 2001 et les bénéfices non répartis au 30 avril 2000 ont été réduits de 2 217 251 \$ et 1 846 334 \$, respectivement.

En conséquence, les états financiers de la période de 3 mois terminée le 31 janvier 2001 ont été redressés afin qu'ils soient conformes à la nouvelle convention comptable adoptée au cours du 4<sup>e</sup> trimestre de 2001.

## Bilan consolidé

au 31 janvier 2002, avec chiffres correspondants du 30 avril 2001

	Au 31 janvier	Au 30 avril
	2002	2001
	(non vérifié)	(vérifié)
<b>Actif</b>		
Actif à court terme :		
Espèces et quasi-espèces	7 624 \$	27 685 \$
Débiteurs	1 234 055	1 172 021
Crédits d'impôt à la recherche et au développement à recevoir	548 800	320 794
Stocks	865 821	899 681
Frais payés d'avance	38 118	13 239
	<b>2 694 418</b>	<b>2 433 420</b>
Immobilisations	432 341	533 953
Immobilisations incorporelles	8 560	11 485
Impôts futurs	355 601	355 601
	<b>3 490 920 \$</b>	<b>3 334 459 \$</b>

## Passif et avoir des actionnaires

Passif à court terme :		
Découvert et emprunt bancaires	688 653 \$	689 721 \$
Créditeurs et charges à payer	642 551	836 593
Dépôt de clients	21 924	-
Tranche à court terme de la dette à long terme	270 768	149 686
	<b>1 623 896</b>	<b>1 676 000</b>
Dette à long terme	117 001	350 500
Avoir des actionnaires :		
Capital-actions	4 184 429	4 184 429
Déficit	(2 434 406)	(2 876 470)
	<b>1 750 023</b>	<b>1 307 959</b>
	<b>3 490 920 \$</b>	<b>3 334 459 \$</b>

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers consolidés.

## État consolidé des résultats

Pour les périodes de 3 mois terminées les 31 janvier (non vérifiés)

	troisième trimestre		neuf mois	
	2002	2001	2002	2001
		(Redressé - voir note 2)		(Redressé - voir note 2)
Ventes	1 398 452 \$	1 822 679 \$	4 571 035 \$	5 262 023 \$
Coût des marchandises vendues	623 527	947 188	1 936 851	2 596 147
Bénéfice brut	774 925	875 491	2 634 184	2 665 876
Frais d'exploitation :				
Frais commerciaux	402 779	459 749	1 130 710	1 303 469
Frais de recherche et au développement				
déduction faite des crédits d'impôt	45 968	240 576	340 298	746 214
Frais administratifs	162 746	206 396	502 474	634 135
Amortissement	37 616	46 973	119 758	123 376
Frais financiers	22 634	93 587	98 880	110 515
	<b>671 743</b>	<b>1 047 281</b>	<b>2 192 120</b>	<b>2 917 709</b>
Bénéfice net (perte nette)	<b>103 182 \$</b>	<b>(171 790)\$</b>	<b>442 064 \$</b>	<b>(251 833) \$</b>
Bénéfice (perte) par action	<b>0.01 \$</b>	<b>(0.01)\$</b>	<b>0.024 \$</b>	<b>(0.014) \$</b>
Nombre moyen pondéré d'actions en circulation	<b>18 543 560</b>	18 539 179	<b>18 543 560</b>	18 460 232

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers consolidés.

## État consolidé du déficit

Pour les périodes de 3 mois terminées les 31 janvier (non vérifiés)

	troisième trimestre		neuf mois	
	2002	2001	2002	2001
		(Redressé - voir note 2)		(Redressé - voir note 2)
Déficit au début de l'exercice:				
Solde déjà établi	(2 537 588)\$	(861 366)\$	(2 876 470)\$	(781 323)\$
Redressement (note 2)	-	(1 846 334)	-	(1 846 334)
Solde redressé	<b>(2 537 588)</b>	<b>(2 707 700)</b>	<b>(2 876 470)</b>	<b>(2 627 657)</b>
Bénéfice net (perte nette)	<b>103 182</b>	<b>(171 790)</b>	<b>442 064</b>	<b>(251 833)</b>
Déficit à la fin de l'exercice	<b>(2 434 406)\$</b>	<b>(2 879 490)\$</b>	<b>(2 434 406)\$</b>	<b>(2 879 490)\$</b>

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers consolidés.

## État consolidé des flux de trésorerie

Pour les périodes de 3 mois terminées les 31 janvier (non vérifiés)

	troisième trimestre		neuf mois	
	2002	2001	2002	2001
		(Redressé - voir note 2)		(Redressé - voir note 2)
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation :				
Bénéfice net (perte nette)	103 182 \$	(171 790)\$	442 064 \$	(251 833)\$
Ajustements pour :				
Amortissement	37 616	46 973	119 758	123 376
Perte (gain) sur cession d'immobilisations	(71)	228	(3 794)	524
	140 727	(124 589)	558 028	(127 933)
Variation nette des soldes hors caisse liés à l'exploitation	(37 589)	109 609	(453 178)	(573 886)
	103 138	(14 980)	104 850	(701 819)
Flux de trésorerie liés aux activités de financement :				
Variation nette du découvert et emprunt bancaires	(70 604)	117 647	(1 068)	853 265
Nouvelle dette	-	80 000	-	80 000
Remboursement de la dette à long terme	(34 845)	(205 924)	(112 416)	(284 856)
Émission d'actions de catégorie A	-	1 929	-	62 207
	(105 449)	(6 348)	(113 484)	710 616
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement :				
Acquisition d'immobilisations	(4 936)	(49 201)	(89 584)	(190 197)
Produit de disposition sur vente d'immobilisations	7 609	1 600	78 157	19 867
	2 673	(47 601)	(11 427)	(170 330)
Augmentation nette des espèces et quasi-espèces	362	(68 929)	(20 061)	(161 533)
Espèces et quasi-espèces au début de l'exercice	7 262	82 727	27 685	175 331
Espèces et quasi-espèces à la fin de l'exercice	7 624 \$	13 798 \$	7 624 \$	13 798 \$

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers consolidés.

## Analyse et commentaires de la direction

### Description des activités

Technologies Clemex inc. (« Clemex » ou la « Société ») se spécialise dans la conception, la fabrication et la commercialisation de logiciels et de systèmes intégrés d'analyse d'images utilisés par des laboratoires de recherche et de contrôle de la qualité en microscopie. La Société est également impliquée dans la distribution d'équipements et de produits destinés à la préparation d'échantillons métallographiques. La Société est le distributeur exclusif de Struers au Canada. La clientèle d'envergure mondiale de Technologies Clemex se compose de grands fabricants intégrés actifs dans une multitude de secteurs d'activité dont notamment ceux de l'automobile, de l'aérospatiale, de la production de matières premières, de la pharmacologie et des mines.

Les principales réalisations de la Société au troisième trimestre 2002 comprennent :

- Le développement du marché pharmaceutique par suite de la conclusion d'une vente auprès de Sepracor Inc.
- Le lancement du RoboScope C-2002 – un système d'analyse d'images hautement sophistiqué doté d'un bras robotisé pour la manipulation de microplaquettes.
- La conclusion de nombreuses ventes liées au programme de mise à jour auprès de la clientèle actuelle de la Société.

### Analyse des activités et de la situation financière

Au cours du troisième trimestre terminé le 31 janvier 2002, la Société a réalisé des ventes de 1,4 million de dollars, comparativement à 1,8 million de dollars pour la même période un an plus tôt. En deçà des attentes de la direction, la Société est d'avis que les ventes sont demeurées relativement stables en raison du ralentissement de l'activité économique, celui-ci ayant été amplifié par les événements tragiques survenus le 11 septembre 2001. Néanmoins, la Société est parvenue à améliorer de façon significative sa marge brute qui a atteint 55 % au dernier trimestre, en hausse de 7 % par rapport au trimestre correspondant un an plus tôt. Ce résultat est principalement attribuable à l'accroissement des ventes de logiciels réalisées par la Société.

Dans l'ensemble, les frais d'exploitation ont diminué de 375 500 \$ au cours du dernier trimestre en comparaison de la période correspondante un an plus tôt. Une proportion significative de cette diminution est attribuable à une réduction des dépenses en recherche et développement et des frais commerciaux.

Le bénéfice net a atteint 103 182 \$, comparativement à une perte de 171 790 \$ pour la même période l'année précédente. Pour la période de neuf mois terminée le 31 janvier 2002, le bénéfice net s'est élevé à 442 064 \$, comparativement à une perte nette de 251 833 \$ pour la période correspondante terminée le 31 janvier 2001.

### Événements postérieurs

Aucun événement particulier n'est survenu au cours du troisième trimestre de 2002.

### Financement, emploi des capitaux et événements importants

Aucun événement particulier n'est survenu au cours du troisième trimestre de 2002.

### Liquidités et solvabilité

Le fonds de roulement de la Société s'élevait à 1 070 522 \$ en date du 31 janvier 2002. Compte tenu des bénéfices projetés, la direction prévoit que la Société disposera d'un fonds de roulement suffisant pour respecter ses obligations à leur expiration. Pour leur part, les coefficients du fonds de roulement et des liquidités totalisaient respectivement 1,66 et 1,10 en date du 31 janvier 2002.